

VAT reg nr.: DE291636029



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes		3 Consegna n / Delivery Note No.
6 Trasporto / Freight	7 Consegna / Delivery	37825482
Porto franco/ Free	Porto assegnato/ Not Free	4 Data spedizione/ Shipping Date
Ferrovie/ Rail	Trasportatore/ Carrier	24.06.2019
Trasporto/ Freight	Mezzo vostro/ Other Vehicle	Fattura/Invoice
Espresso/ Express	Mezzo proprio/ Own Vehicle	8 Nr./No.
Articolo		12685*
Incooterms		9 Data/Date
DAP Modugno		

N. fornitore/ Supplier No.	VAT reg.nr.:
91001509	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003885501	413		PJSFAH-PLL5 Sipos Fruzsina		24466	198921

19 Codice destinazione/ Shipping Code	ML-Express & Logistics GmbH Trasporto speciale / Dedicato	20 Porto franco/ Free	X	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
		Porto assegnato/ Not Free		Netto/Net	2.446,0 KG
21 Imballaggio/ Packing	160 x KLT 4314, 10 x 0000SON	22 Specifica di destinazione/	28 Destinazione Receiving Location		2.049,0 KG
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address	180234618 - 500 P45P3 84	22496867	14248		

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	9000112873	F-604633.RTR1-H84#S Cuscinetto a rulli conici 083465731-4350-10	9.600	PZ	37825482/10

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE 920370
Quantità dichiarata: 9600 920371
Quantità effettiva: 920365
Tipo Imballaggio: 920367
Quantità Imballi: 10 920363
Conformità alle schede d'imballo: SI NO 920366
Data controllo: 16/06/2019 920368
Firma: 920364
920369
920362

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Unsprungsland / Country of origin
550003885501	0034336466	8.640 PZ	Ungheria
550003885501	0034387521	960 PZ	Ungheria

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	920370	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S						Quantità: 960 PZ



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No.	37825482
4 Data spedizione/ Shipping Date	24.06.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
2	920371	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
3	920365	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
4	920367	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
5	920363	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
6	920366	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
7	920368	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
8	920364	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
9	920369	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
10	920362	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ

Gestione imballaggi a rendere

160	P-14-C4314-1 SLC BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
10	P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

MLX 201907964

**INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßentransport (CMR).
This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the Convention on the Contract for International Road Transport (CMR).
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route (CMR).

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)
Name: **IG & Co. KG**
Street: **Häfer-Strasse 3c**
City: **...**
Country: **...**

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)
Name: **MAGNA FI SPA**
Street: **V. DEI CICLAMINI 4**
City: **70026 MODUNGO**
Country: **ITALY**

3 Auslieferungsort des Gutes
Place of Delivery / Lieu prévu pour le livraison de la marchandise
City: **70026 MODUNGO**
Country: **ITALY**

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise
City: **IG & Co. KG**
Street: **Häfer-Strasse**

5 Beigefügte Dokumente
Attached Documents / Documents annexes

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)
ML Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819
info@ml-express.com
www.ml-express.com

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successeurs (nom, adresse, pays)

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers
Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur

6 Kennzeichen und Nummern Identity and Number / Marques et numéros: **16 COM**

7 Anzahl der Packstücke Number of packages / Nombre de colis

8 Art der Verpackung Type of packages / Mode d'emballage

9 Bezeichnung des Gutes* Description of Goods / Nature de la marchandise

10 Statistiknummer No. of statistics / No. de statistique

11 Bruttogewicht in kg Gross Weight, kg / Poids brut, kg: **3439,6 kg**

12 Umfang in m³ Volume m³ / Cubage m³

CMR

Klasse / Class	Ziffer / Number / Chiffre	Buchstabe / Letter / Lettre	(ADR)
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)			
19 Zu zahlen vom: Payable by: / À payer par:		Absender Sender / Expéditeur	Empfänger Addressee / Destinataire
Fracht / Freight Price / Prix de transport			
Ermäßigungen / Reduction / Réductions			
Zwischensumme / Subtotal / Somme			
Zuschläge / Supplements / Suppléments			
Nebengebühren / Incidental fees / Frais accessoires			
Sonstiges / Other / Divers			
Gesamtsumme / Total / Total à payer			

14 Rückerstattung Reimbursement / Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement

Frei / Free / Franco

Unfrei / Not free / Port ad

20 Besondere Vereinbarungen Special agreements / Conventions particulières

21 Ausgefertigt in Established in / Établi à: **am 20**

22 Ausgefertigt in Established in / Établi à: **am 20**

23 Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender / Signature et timbre de l'expéditeur
IG & Co. KG
Häfer-Strasse 3c

23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier / Signature et timbre du transporteur
ML - Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
www.ml-express.com

23 Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the addressee / Signature et timbre du destinataire
riserva di

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen
Data used to determine the total distance, including border crossings. Les données utilisées pour déterminer la distance totale, y compris les passages frontières.

von / from / de	bis / to / à	km

28 Berechnung des Beförderungspreises
Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport.

frachtpfl. Gewicht in kg	Sonstiges	Güterarten	Währung	Frachtsatz	Beförderungsanpreis
Weight, kg / Poids à l'expédition, kg	Others / Autres	Type of Goods / Type de Marchandise	Currency / Monnaie	Freight Rate / Tarif	Total / Somme totale

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender
im Sinne des anzuwendenden Tarifs

27 Amtl. Kennzeichen registration number / numéro d'immatriculation: **HCK ML 30462**
Nutzlast in kg: **457**

Benutzte Genehmigungs-Nr. National Bilateral EU CEMT

Lademittel angeliefert / delivered / livré(e)s / geladen / loaded / chargé(s) / Differenz / Difference / Différence

EURO-Pal. **Gitter-Box**

1. Blatt (weiß) Rechnung für Auftraggeber / Invoice for the client / 1er exemplaire (blanc)
2. Blatt (grün) Frachtführer / Carrier / Transporteur / 2nd leaf (green) / 2e exemplaire (vert)
3. Blatt (blau) Empfänger / Addressee / Destinataire / 3e exemplaire (bleu)
4. Blatt (rot) Absender / Sender / Expéditeur / 4e exemplaire (rouge)

Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 The lines with bold lines must be filled by the carrier.
 Les parties écrites en gras doivent être remplies par le transporteur.
 Die mit kleiner gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 The lines with small lines must be filled by the carrier.
 Les parties écrites en petit doivent être remplies par le transporteur.
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
 To be completed under the responsibility of the sender.
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
 1-15 einschließlich
 21+22
 2019-10
 www.cuifunasshoo.de